

#### Rivista quadrimestrale

#### Direttore responsabile

Anna Scalfati

#### Editore

Ministero della Giustizia – Dipartimento per la Giustizia Minorile  
Via Damiano Chiesa, 24 - 00136 Roma

#### Stampa

Gangemi Editore S.p.A.  
Piazza San Pantaleo, 4 – 00186 Roma

Capo Redattore: Isabella Mastropasqua

#### Redazione

Giuseppina Barberis, Elisabetta Colla, Rosalba Intelisano,  
Silvana Mordeglia, Mario Schermi, Concetto Zanghi

#### Segreteria di Redazione

Rita Mercuri

#### Comitato Scientifico

Francesco Avallone, Beniamino Calabrese, Antonietta Fiorillo, Uberto Gatti,  
Antonio La Spina, Alfio Maggiolini, Dario Melossi

Le traduzioni degli *abstract* sono a cura dell'esperto linguistico Mariacristina Gaggiani

I testi da pubblicare, via e-mail o stampati, possono essere inviati ad uno dei seguenti indirizzi:

rivista.dgm@giustizia.it

Ufficio IV Capo Dipartimento – Via Damiano Chiesa, 24 - 00136 Roma

Autorizzazione del Tribunale Civile di Roma, Sezione per la Stampa e l'Informazione  
Iscrizione n. 333/2007 del 19.7.2007

La copertina è a cura dei ragazzi dell'Istituto Penale per i Minorenni di Treviso  
coordinati dalla prof.ssa Christine Gaiotti

## Indice

Lo stato della giustizia riparativa in Bulgaria <i>di D. Chankova</i> . . . . .	pag. 7
General information about the Czech Republic, and the Historical Development of The Probation/Social Services System <i>by D. Doubranova, L. Ourednickova e P. Stern</i> . . . . .	» 17
La <i>probation</i> minorile in Europa <i>di R. Rao</i> . . . . .	» 47
Intervista ad Howard Zehr <i>di V. Stenius</i> . . . . .	» 59
La <i>Restorative Justice</i> tra moderno e postmoderno <i>di F. Reggio</i> . . . . .	» 63

### DOSSIER: La comunità

Le Comunità per minori in Campania <i>di V. Casaburi, A. De Rosa, C. Sorice e R. Quintero (Regione Campania)</i> . . . . .	» 79
Il collocamento in Comunità nel Lazio <i>di C. Branca, M. Calore, A. La Vacca, Gruppo Interservizi e V. Quondamatteo</i> . . . . .	» 95
Collocamenti in Comunità in Emilia Romagna <i>di S. Corradini, D. Fabbro- ni, D. Fiorani, R. Fumarola, A. Ingegno, Lombardi, A. Martini, I. Pisano e A. Santoli</i> . . . . .	» 135
L'esperienza di Arimo <i>di L. Bertolé</i> . . . . .	» 153
Contraddizioni e difficoltà nel collocamento in comunità <i>di P. Sansò</i> . . . . .	» 161

### ESPERIENZE

SISM, fonte di dati statistici <i>di M. S. Totaro</i> . . . . .	» 173
Il coordinamento della cooperazione. La rete ExOCOP e gli ex offenders <i>di C. Pezza</i> . . . . .	» 177
Il campo scuola <i>di S. Fazzello</i> . . . . .	» 183
Il lavoro di coordinamento nelle Comunità del privato sociale di Bari <i>di S. Rutigliano</i> . . . . .	» 187

### RECENSIONI

"Bambini al rogo" . . . . .	» 195
-----------------------------	-------

"Romeni in Italia" .....	pag.	196
"Giustizia Dialogica" .....	»	198
"Nel mare ci sono i coccodrilli" .....	»	199
"Crescere alle mafie" .....	»	201
"Europaths" .....	»	202

## **AGGIORNAMENTO GIURISPRUDENZIALE**

*a cura di C. Pezza*

- Il benessere di un figlio straniero è "grave motivo"?	»	207
- Le domande suggestive fra Carta di Noto e testimonianza minorile .....	»	208
- Quando una detenzione amministrativa diventa inumana .....	»	209
- L'incostituzionalità della clandestinità .....	»	210

## **Allegati**

Raccomandazione del Consiglio d'Europa in materia di probation	»	215
--	---	-----

<b>Elenco degli autori</b> .....	»	235
----------------------------------	---	-----

#### Rivista quadrimestrale

#### Direttore responsabile

Anna Scalfati

#### Editore

Ministero della Giustizia – Dipartimento per la Giustizia Minorile  
Via Damiano Chiesa, 24 - 00136 Roma

#### Stampa

Gangemi Editore S.p.A.  
Piazza San Pantaleo, 4 – 00186 Roma

**Capo Redattore:** Isabella Mastropasqua

#### Redazione

Giuseppina Barberis, Elisabetta Colla, Rosalba Intelisano,  
Silvana Mordegli, Mario Schermi, Concetto Zanghi

#### Segreteria di Redazione

Rita Mercuri

#### Comitato Scientifico

Francesco Avallone, Beniamino Calabrese, Antonietta Fiorillo, Uberto Gatti,  
Antonio La Spina, Alfio Maggiolini, Dario Melossi

I testi da pubblicare, via e-mail o stampati, possono essere inviati ad uno dei seguenti indirizzi:

rivista.dgm@giustizia.it

Ufficio IV Capo Dipartimento – Via Damiano Chiesa, 24 - 00136 Roma

Autorizzazione del Tribunale Civile di Roma, Sezione per la Stampa e l'Informazione  
Iscrizione n. 333/2007 del 19.7.2007

La copertina è a cura dei ragazzi dell'Istituto Penale per i Minorenni di Treviso  
coordinati dalla prof.ssa Christine Gaiotti

## Indice

### DOSSIER: SISTEMI DI GIUSTIZIA MINORILE

Il sistema di Giustizia Minorile in Inghilterra e Galles <i>di G. Rinaldi</i> . . . . . »	13
Il sistema della Giustizia Minorile in Portogallo <i>a cura di R. J. Martinez Marques, I. C. Sá</i> . . . . . »	33
Young People Deprived of their Liberty <i>by R. Martinez, Ines Sá</i> . . . . . »	39
Il sistema della Giustizia Minorile in Germania <i>di A. Wiesner</i> . . . . . »	49
La Giustizia Minorile in Romania <i>di D. Groza</i> . . . . . »	55
L'approche française <i>de L. H. Choquet</i> . . . . . »	73
Il sistema di Giustizia Minorile in Danimarca <i>a cura di Copenhagen Prisons</i> . . . . . »	85
Il sistema di Giustizia Minorile nei Paesi Bassi <i>a cura di Mogroeps</i> . . . . . »	87
La tutela di bambini, bambine ed adolescenti in Perù <i>di C. Pezza</i> . . . . . »	89

### ESPERIENZE

La European Prison Education Association (EPEA) <i>di C. Daniele</i> . . . . . »	99
La tratta di esseri umani <i>di S. Lanzellotto</i> . . . . . »	101

### RECENSIONI

Atlante dei Minori . . . . . »	109
Estorsioni in Campania. Quali sono i costi dell'illegalità . . . . . »	111
Aver cura del conflitto. Migrazioni e professionalità sociali . . . . . »	114
La carta della qualità degli uffici di esecuzione penale . . . . . »	115

### AGGIORNAMENTO GIURISPRUDENZIALE

<i>a cura di C. Pezza</i> . . . . . »	119
---------------------------------------	-----

Elenco degli autori . . . . . »	125
---------------------------------	-----